



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**2234** -е ЗАСЕДАНИЕ  
21 ИЮНЯ 1980 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ПЯТЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

|   | <i>Стр.</i> |
|---|-------------|
| Предварительная повестка дня (S/Agenda/2234) . . . . .  | 1           |
| Утверждение повестки дня . . . . .  | 1           |
| Положение на Ближнем Востоке:<br>письмо исполняющего обязанности постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций от 28 мая 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13966) . . . . . | 1           |

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## 2234-е ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 24 июня 1980 года, 15 час. 30 мин.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Оле АЛЬГАРД (Норвегия).

*Присутствуют представители следующих государств:* Бангладеш, Германской Демократической Республики, Замбии, Китая, Мексики, Нигера, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Филиппин, Франции, Ямайки.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/2234)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение на Ближнем Востоке:  
письмо исполняющего обязанности постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций от 28 мая 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13966).

*Заседание открывается в 16 час.*

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

#### Положение на Ближнем Востоке:

письмо исполняющего обязанности постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций от 28 мая 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13966)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми на 2233-м заседании, я приглашаю представителей Израиля и Пакистана занять место за столом Совета, представителей Египта, Индонезии, Ирака, Иордании и Марокко занять места, отведенные для них в зале Совета, и я приглашаю представителя Организации освобождения Палестины (ООП) занять место за столом Совета.

*По приглашению Председателя г-н Блум (Израиль) и г-н Наик (Пакистан) занимают места за столом Совета, г-н Элараби (Египет), г-н Суводно (Индонезия), г-н аль-Али (Ирак), г-н Нусейбех (Иордания)*

*и г-н Лараки (Марокко) занимают места, отведенные для них в зале Совета, и г-н Терази (Организация освобождения Палестины) занимает место за столом Совета.*

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Совета, что мною получены письма от представителей Ливана, Мавритании и Сирийской Арабской Республики с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении этого пункта повестки дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

*По приглашению Председателя г-н Туэйни (Ливан), г-н Кане (Мавритания) и г-н Мансури (Сирийская Арабская Республика) занимают места, отведенные для них в зале Совета.*

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Первый оратор — представитель Иордании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

4. Г-н НУСЕЙБЕХ (Иордания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы искренне поздравить вас, посла дружественной Норвегии, с занятием поста Председателя Совета. Вы обладаете мудростью, государственным подходом и преданностью делу, которые широко известны. Я также считаю для себя честью выразить нашу высокую признательность уважаемому послу Умару, представляющему дружественный Нигер, за то умение, с которым он руководил работой Совета в мае.

5. Главной жертвой израильской колонизации, осквернения и выхолащивания является священный город Аль-Кудс-Аль-Шариф — Иерусалим.

6. В 1947 — 1948 годах израильские террористы насильственно оккупировали фактически весь палестинский арабский Западный Иерусалим, ложно называемый израильским Иерусалимом. Они изгнали жителей, захватили их дома, мебель, земли и все, что им принадлежало, и превратили их в беженцев. Если кто-либо хотя бы немного сомневается в правоте моего утверждения, пусть прочитает документы на землевладение, которые микрофильмированы и сохранены английским правительством и переданы Орга-

низации Объединенных Наций и ее Согласительной комиссии по Палестине. Запись о том, что кому принадлежит и где, можно найти теперь в архивах Организации Объединенных Наций. Главный судья сэра Вильяма Фитцджеральда, определяя зоны арабского и еврейского кварталов в Иерусалиме для целей автономной администрации двумя соответствующими общинами, где жители пользовались бы широкими полномочиями самоуправления и администрации в рамках особого международного режима в качестве *corpus separatum* на десятилетний период, если не возникнет необходимости пересмотра этого плана раньше, выделил 70 процентов земель для арабской зоны. Это составляло неотъемлемую часть III резолюции 181 (II) Генеральной Ассамблеи, которая уполномочила создание палестинского арабского государства и еврейского государства. Оккупированная евреями часть Западного Иерусалима, как это показывает голубая линия перемирия 1949 года, идущая с севера на юг, включила в два раза больше территории, чем было передано евреям комиссией Фитцджеральда по Иерусалиму в 1945 году.

7. Анализ положений, которые весьма подробно определяют неотъемлемые права коренного населения Иерусалима и его окрестностей и отражают глубокое уважение к Иерусалиму со стороны мирового сообщества, ясно показывает глубину той пропасти, в которой находятся эти священные права в результате сионистских махинаций и актов агрессии. Это было откровенным захватом.

8. Не будучи удовлетворенной масштабами ужасного гангстерского разбоя, совершенного сионистами против нового Иерусалима и его окрестностей, жителями которых до конца британского мандата были в основном палестинские арабы, сионистская военная машина настойчиво продолжала неослабевающее военное наступление на крошечные остатки арабского Иерусалима после окончания мандата. Если бы не героическое сопротивление гражданского населения Восточного Иерусалима вопреки всему и не пришедшая своевременно, 18 мая 1948 года, помощь со стороны контингента иорданской армии численностью 600 человек в результате настойчивой просьбы осажденных граждан, то, что оставалось до 1967 года как арабский Иерусалим, могло бы иметь ту же судьбу, что и большая часть Иерусалима, а именно колонизацию, секвестр частного имущества и ссылку, а также в контексте того периода массовые убийства гражданского населения, которые превзошли бы убийства в Дер Яссине и заставили бы жителей бежать, как похваляется в своих мемуарах Менахем Бегин.

9. Поскольку граф Фольке Бернадотт, посредник Организации Объединенных Наций, признавал в основном арабский характер Иерусалима в целом, старого и нового, он был убит руками еврейских террористов на улицах Иерусалима в 1948 году. Такова история вопроса, и этого не следует забывать.

10. Когда израильтяне утверждают, что захват и аннексия ими арабского Иерусалима, который су-

ществовал с 1948 по 5 июня 1967 года, явились плодотворным актом объединения, они сознательно не учитывают тот факт, что демаркация, колючая проволока, линии перемирия и другие последствия, вытекающие из этого процесса, были результатом сознательной израильской агрессии и их замыслов. Иерусалимские арабы никогда не выступали и не соглашались с расчленением своего города. Напротив, они оказались главной и невинной жертвой преданмеренной политики грубой силы, узурпации, грабежа и захвата Иерусалима, проводимой Израилем и в других местах Палестины. Кроме того, нельзя говорить об объединении под израильским покровительством. Нельзя навязывать объединение городу.

11. Оккупация 5 июня 1967 года остатков того, что до 1948 года было большим разнородным процветающим городом, где в основном жили палестинские арабы, а также земель и имущества явилась лишь заключительным актом последовательного осуществления тщательного плана уничтожения исторического Иерусалима, который, согласно всем законам и нормам справедливости, должен оставаться священным, терпимым и экуменическим городом, принадлежащим коренному населению и являющимся его наследием. Основную часть населения составляли палестинские арабы, никогда не проводившие политику разграбления, изоляции или дискриминации в отношении граждан еврейского вероисповедания или кого-либо еще. Кстати, в 1947 году, когда сионисты начали свое нападение, моим соседом в Иерусалиме был еврей. Каждый гражданин Иерусалима и его потомки должны, естественно, оставаться гордыми и свободными гражданами своего бессмертного города, независимо от их расы или цвета кожи. Так поступают в цивилизованном обществе.

12. О масштабе несправедливости, совершенной в отношении палестинцев, свидетельствуют следующие цифры. В 1917 году евреям принадлежало 1,5 процента земель Палестины; к концу мандата цифра возросла до 5,7 процента, включая общественные владения, переданные евреям государством-мандатарием. В результате израильского военного нападения на палестинский народ в 1947 – 1948 годах израильская военная машина оккупировала 73 процента всей территории Палестины.

13. В Иерусалиме 1948 года израильская военщина захватила и узурпировала почти весь новый Иерусалим; нам осталось то, что мы привыкли по-арабски называть в шутку „последний квартал“, что также означает, что только бог бессмертен. В 1967 году этот маленький остаток был захвачен, включая старый город, состоящий из самых священных исламских и христианских святых мест и святынь.

14. За всю историю ни арабский, ни исламский мир никогда не проявляли нетерпимости по отношению к народу иудейской веры. По сути дела, ни один мусульманин не может быть истинным мусульманином, если он проявляет такую нетерпимость; это было бы отклонением от веры. На протяжении

веков мусульмане пускали евреев в Иерусалим, после того как их изгоняли из Иерусалима. Даже после израильской оккупации большей части Иерусалима и изгнания его жителей арабы после Общего соглашения о перемирии 1949 года между Иорданией и Израилем<sup>1</sup> были готовы сделать и сделали торжественное заявление о том, что евреям разрешается доступ к Стене плача для молитв, при условии, что израильтяне предоставят христианам и мусульманам такое же право на посещение святых мест, находящихся под оккупацией Израиля. Именно израильтяне отклонили это предложение и попросили отложить этот вопрос. Подтверждение этому можно всегда найти в официальных документах Организации Объединенных Наций и Специального комитета, созданного для этой цели в соответствии с общим соглашением о перемирии.

15. Правительства Ливана, Иордании, Сирии и Египта приняли 15 ноября 1949 года следующую декларацию в ответ на призыв Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины:

„Правительства Египта, Хашимитского Королевства Иордании, Ливана и Сирии обязуются гарантировать свободу доступа к святым местам, религиозным зданиям и местам, расположенным на территории, находящейся под их властью, при окончательном урегулировании палестинской проблемы или в ожидании такого урегулирования, на территории, оккупируемой ими в соответствии с соглашениями о перемирии; и в соответствии с этим будут гарантировать права на доступ и транзит священникам, паломникам и посетителям, без различия их национальности или веры, с учетом только соображений национальной безопасности, все это в соответствии со статус-кво, существовавшим до 14 мая 1948 года”<sup>2</sup>.

Согласительная комиссия обратилась с аналогичной просьбой к Израилю. В ответе израильского представителя г-на Артура Лурье, содержащемся в письме от 8 ноября 1949 года на имя Председателя Комиссии, говорилось, что

„[Правительство Израиля] считает.., что в этих обстоятельствах в интересах конструктивного и окончательного урегулирования вопрос и формулировке следовало бы рассматривать после более широкого обсуждения этих проблем в Генеральной Ассамблее”<sup>3</sup>.

16. Поэтому совершенно ясно, что несмотря на упорные утверждения Израиля о том, что в период единства между Западным и Восточным берегом Иордана израильтянам отказывалось в доступе к Стене плача, именно сам Израиль отказался выступить с заявлением о посещении святых мест в Палестине, подобным тому, с которым выступили арабские правительства. Причины этого совершенно очевидны: израильтяне были полны решимости помешать любому из палестинцев вернуться в свой дом на своей родине или посетить свои святые места. Уже тогда

их умы были направлены на оккупацию и аннексию в соответствующее и подходящее время оставшейся части Палестины и остатков арабского Иерусалима, что они и сделали в 1967 году.

17. Все крокодиловы слезы об отказе в свободе доступа к святым местам, пролитые между 1949 – 1967 годами, являются фальшивыми и вводят в заблуждение, а их постоянные обвинения в обратном вряд ли являются достоверными. Они ошибочно считают, что, если они будут постоянно повторять такие обвинения, люди в конечном счете заставят людей поверить в это. Это – безупречное следование стилю Геббельса. И позвольте мне напомнить представителю израильского образования в данный момент, что палестинский народ является жертвой изгнания, а не нацистской военной машиной или СС, как упорно твердит Менахем Бегин.

18. Израильская оккупация Палестины и всего арабского Иерусалима, по существу лишила на три десятилетия десятки миллионов христианских арабов всего Ближнего Востока и сотни миллионов в исламском мире святых мест в  $\frac{3}{4}$  Палестины, и в течение 13 лет – в арабском Иерусалиме и в остальных территориях, оккупированных с 1967 года. По сути дела, палестинские жители Иерусалима рассматриваются как гости, как временные жители города своих предков. С ними обращаются как с существами, но не человеческими существами, и израильские оккупанты с нетерпением ожидают естественного вымирания стариков, ухода молодежи за границу с целью получения образования или работы, чтобы добиться их окончательного уничтожения. Что касается беженцев из Иерусалима, то вряд ли будет преувеличением сказать, что их шансы попасть в космос значительно больше шансов на элементарное и неотъемлемое право вернуться в свой город. Возможно, это кажется непостижимым, но заверяю представителей в том, что это правда, полная правда и только правда. Разве мир примирится с этим?

19. Кроме того, после 1967 года святые места мусульман и христиан в Иерусалиме были поставлены под юрисдикцию израильского министерства, а именно министерства по делам религии. Высший исламский совет Аль-Хайя Аль-Илмийах Аль-Исламия не был признан оккупационными властями.

20. Как я уже подчеркивал, основной жертвой израильской колонизации, изменений, грабежа являются восточный, северный и южный районы Иерусалима, оккупированные в войне 1967 года. Разрушены тысячелетние здания, святые места снесены бульдозерами; поставлено под угрозу уникальное величие, спокойствие и весь характер этого древнего города. Как можно восстановить эти уничтоженные здания?

21. Кольцо вокруг оккупированного в 1967 году сектора, по существу, сомкнулось постройкой массивов высотных зданий на севере, юге, западе и востоке. Всего лишь две недели назад израильское окру-

жение с востока стало явным после завершения строительства нескольких высотных зданий в восточной части Иерусалима у деревни Эйзерия, вблизи Гефсимании.

22. На этом месте, конфискованном у жителей деревни Эйзерия, строится целый город, равный или даже превышающий по размерам израильскую колонию Рамат Эшкол, построенную на севере на арабских землях в квартале Аль-Шейх Джараах, где Бегин два дня назад заявил о том, что он собирается перевести туда свое правительство. Всесторонне расширяя муниципальные границы Иерусалима, израильская колонизация распространяется сегодня от границ Рамаллаха на севере до Вифлеема на юге. Присоединяя к городу все больше и больше поселений и деревень, Израиль может хвалиться перед миром тем, что население арабского Иерусалима возросло более чем до 100 тыс. человек. Я считаю нужным напомнить Совету, что район и пригороды арабского Иерусалима — а я хорошо знаком с этим, потому что мы проводили переписи населения в ходе обычных выборов, — всегда насчитывали несколько сотен тысяч человек.

23. Более чем тысячелетние стены Иерусалима, с его монументальной мечетью Аль-Акса и захватывающим дух великолепием мечети Купола скалы, с величественной церковью Гроба господня — самой старой церковью в мире, наравне с другими религиозными и культурными святынями, в течение столетий характеризовались добрососедством этнических кварталов, подчиняющихся непреложному и, если так можно выразиться, непревзойденному статус-кво, в том числе и еврейского квартала, хотя 80 процентов всего имущества Шурафы — еврейского квартала, как стало известно, сдано арабским населением в наем евреям, и сдано добровольно, поскольку мы признаем приверженцев трех монотеистических религий.

24. Тем не менее после оккупации Старого города Израиль приступил к программе расширения трехметровой зоны между Аль-Бурак-аль-Шарифом, или Стеной плача, и примыкающими кварталами марокканским и Баб-аль-Силсила. Оба квартала, а также многие другие были, конечно, религиозными наделами исламского вакуфа. Они состояли из сотен древних и колоритных арабских домов и строений, представляющих собой большую художественную, историческую и религиозную ценность. Их следовало сохранить хотя бы из уважения к возрасту. Их всех снесли с лица земли бульдозерами, несмотря на протесты международного сообщества и осуждения ЮНЕСКО, а также других органов Организации Объединенных Наций. Огромная площадь напротив Стены плача — вот территория, на которой находились эти исторические здания. В настоящее время здесь располагаются туристы и автобусы, повсюду видны недавно построенные виллы израильских министров, военных губернаторов и других узурпаторов.

25. Вряд ли нужно повторять, что, когда международная комиссия, возглавляемая бывшим минист-

ром иностранных дел Швеции, расследовала разногласия относительно Стены плача в 1930 году, она точно установила, что Западная стена и прилегающие мостовые были собственностью и наследием Ислама, а не были остатками старого еврейского храма, как сегодня заявляют израильтяне. В самом деле, обширные и настойчивые раскопки во всем этом районе, проводившиеся израильскими археологами почти на 50 метров ниже уровня самой мечети Аль-Акса в течение свыше 13 лет, не дали никаких доказательств присутствия израильтян.

26. Одновременно с этим бульдозеры готовили площадку для зданий из стали и цемента, которые исказили лицо города изнутри и полностью отрезали его от остального Западного берега. Восемнадцать новых израильских поселений в пригородах сделали арабский Иерусалим 1967 года почти неузнаваемым. И не только это. Путем постоянного расширения муниципальных границ израильтяне практически поглотили сердце Западного берега, все еще называя его Иерусалимом. Насколько я понимаю, они могут расширить границы до Наблуса и все еще называть это Иерусалимом.

27. Если еще нужно доказывать, что израильтяне намерены категорически изменить универсальный и уникальный характер этого города как территориально, так и демографически и быстро и окончательно ликвидировать этот характер, то в Иерусалиме это очевидно каждому. Как я уже говорил, в 1948 году израильтяне оккупировали и конфисковали большую часть города Иерусалим. Зачем нужно изгонять кого-то из его дома? Я хотел бы получить ответ на этот вопрос. Зачем меня нужно изгонять из моего дома? Этот дом я построил своими руками, за счет своих сбережений. Такой захват был незаконным, односторонним и бессмысленным, тем более что эти территории давали неограниченные возможности для дополнительного строительства, кроме и свыше тех, которые уже были широко использованы палестинскими арабами — жителями Иерусалима.

28. Здания кнессета и еврейского университета были построены на арабских землях, принадлежащих с 1948 года жителям прекрасной деревни Ейн-Карем. Но кроме этих и других весьма немногих примеров фактически очень мало было сделано в области строительства на данных участках, я говорю о Новом Иерусалиме; за последние три десятилетия даже не проводились реставрация и ремонт. Члены Совета, наверное, читали на днях небольшое сообщение в „Нью-Йорк таймс“, в котором население ранее чисто арабского квартала Катамон в западной части Иерусалима жаловалось на запущенность кварталов, в которых они живут. Конечно же, оказалось, что речь идет о сефардских, или восточных, евреях.

29. Когда оставшаяся часть арабского Иерусалима на востоке, севере и юге была оккупирована в июне 1967 года, началось интенсивное строительство в беспрецедентных масштабах, но не в западном секторе, а в восточном, не на еврейских или арабских землях,

уже конфискованных в 1947 — 1948 годах, а на новых землях, также конфискованных на востоке, юге, севере и западе расширенного Иерусалима.

30. Оба сектора являются Иерусалимом, и тем не менее основной целью Израиля является уничтожение жителей Иерусалима с его уникальным характером и неувядающим прошлым, а не сосуществование с ними. Израильские оккупанты безрассудно продолжали проводить свой разрушительный курс. То, что эта болезненная навязчивая идея и расистский психоз когда-нибудь должны привести к неисчислимым разрушениям, кажется, ничуть не волнует Израиль. И это является одной из причин, почему остальной мир не должен позволить небольшой группе фанатиков-шовинистов ввергнуть всех нас в кровопролитие. Ответственные государственные деятели — а не Гуш Эмуним, Кахане и их плохо замаскированные покровители, такие как Бегин, Шамир и Бург, — должны быть творцами мира и решать вопросы справедливости и несправедливости, законности и беззакония, войны и мира.

31. Полностью осознавая этот потенциальный ужас, главы государств и правительств и министры иностранных дел Европейского совета, представляющие Европейское сообщество, присоединились к почти единодушному мнению человечества и выступили в поддержку настоятельной необходимости достижения всеобъемлющего и справедливого урегулирования, которое выдвигает на первый план вопросы о законных национальных правах палестинского народа, включая, разумеется, самоопределение, об участии Организации освобождения Палестины в качестве представителя палестинского народа, о прекращении территориальной военной оккупации, о незаконности создания поселений, о безопасности для всех. Почему мы всегда говорим о безопасности Израиля? Почему бы не поставить вопрос о нашей собственной безопасности? Это нам грозит уничтожение. Поднимая вопрос о безопасности, давайте обсуждать его в должных рамках — при условии признания девяткой стран Европейского сообщества особого значения и роли вопроса об Иерусалиме для всех заинтересованных сторон. Девятка декларацией, принятой в Венеции, подчеркнула, что „она не согласится с какой-либо односторонней инициативой, направленной на изменение статуса Иерусалима, и что любое соглашение о статусе города должно гарантировать свободный доступ к святым местам” [S/14009, пункт 8] .

32. Мое правительство пользуется этой возможностью, чтобы выразить самую глубокую признательность и уважение его святейшему папе Павлу II за универсальный, вселенский гуманизм, решительно проявленный им в отношении Иерусалима и палестинского вопроса в целом во время встречи его святейства с президентом Картером два-три дня назад.

33. Вернемся к декларации Европейского сообщества. Не питая иллюзий в отношении того, что декларация Европейского сообщества положит конец

оккупации и сразу восстановит неотъемлемые права палестинского народа, и признавая тот факт, что декларация в ее нынешнем виде не полностью соответствует нашим взглядам, а некоторые из ее положений являются расплывчатыми, что мы все же считаем, что этот документ представляет собой важный и глубоко ценный вклад в стремительно утверждающееся движение по достижению справедливого и всеобъемлющего мира. По крайней мере, он облегчает невыносимое бремя — в психологическом и физическом плане, — которое наш народ несет в течение двух лет, но которое не смогло убедить нас в том, что увечное оккупации не является оккупацией, что оккупация и аннексия Иерусалима не являются ни оккупацией, ни аннексией, что городское правление не является порабощением, и в конечном счете уничтожением, а скорее самоопределением и независимостью. Таково трагическое кэмп-дэвидское соглашение в том, что касается вопроса о Палестине.

34. Должно быть, мудрецы — авторы международного права, многие умершие составители Устава и автор вебстерского словаря, перевернулись в могилах, когда узнали о столь вопиющем злоупотреблении концессиями для того, чтобы скрыть реальные цели. Кстати, это не ново даже для участников Кэмп-Дэвида, поскольку г-н Шимон Перес, министр обороны, а в январе 1974 года изложил эти концепции перед мэрами и руководителями на оккупированных территориях, которые единодушно и гневно отвергли их. Они сказали ему: „Что вы предлагаете нам? Вы предлагаете нам стать мэрами наших городов? Мы ими уже являемся. Вы советуете нам позаботиться о функционировании системы водоснабжения? Мы уже этим занимаемся”. Нет, это не основа для переговоров.

35. Исходя из недопустимости захватов, для предотвращения и разьяснения незаконного характера которых была специально создана Организация Объединенных Наций, было бы уместно вкратце рассмотреть с учетом юридических аспектов то, как израильтяне оккупировали, колонизировали и аннексировали большую часть нового Иерусалима в 1948 году и остальную часть Иерусалима в 1967 году.

36. 2 августа 1948 года, заявляя о том, что Организация Объединенных Наций не смогла определить правовой статус Иерусалима, хотя его правовой статус был совершенно достоверно определен в части III резолюции 181 (II) и различными посланниками Организации Объединенных Наций прилагались неустанные усилия для решения проблемы на этой основе, приведшие к Лозаннскому протоколу 1949 года, который Израиль подписал, но от которого он позднее отказался, израильские власти объявили западный Иерусалим оккупированной Израилем территорией ретроактивно, с 15 мая, и приступили к перемещению своих министров в Священный город.

37. В один день, 2 августа, военное правительство было распущено и произведена аннексия западного Иерусалима. Совершенно непонятно, почему было необходимо прибегнуть к столь странному злоупотре-

треблению положениями права. 23 января 1950 года кнессет принял решение, провозглашающее Иерусалим столицей Израиля, санкционировав тем самым эти меры.

38. 3 апреля 1949 года было подписано соглашение о перемирии. В пункте 2 статьи II этого соглашения говорится, что „ни одно положение этого Соглашения не должно наносить ущерб правам, претензиям и позициям любой из сторон Соглашения при окончательном мирном урегулировании вопроса о Палестине”<sup>1</sup>.

39. Исследованию, озаглавленному „Статус Иерусалима”, которое было подготовлено под руководством и для Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, следует дать высокую оценку, поскольку это исследование является трезвым, документальным освещением событий, относящихся к Иерусалиму. Именно в этом духе понимания и признательности я вынужден не согласиться с некоторыми ссылками на так называемую иорданскую оккупацию остальной части арабского Иерусалима. Должно быть, это произошло случайно, поскольку мне известно о честности членов этого Комитета. Иорданское присутствие в Иерусалиме, как я неоднократно об этом заявлял, по существу и качественно отличалось от израильской оккупации.

40. Прежде всего, иорданская армия находилась во всех районах Иерусалима и остальной части Палестины. Она охраняла палестинскую радиостанцию, на которой я работал в период между 1945 и 1948 годами. Во время второй мировой войны она находилась на всей территории Палестины как часть союзнических сил. Иорданская армия полностью и незамедлительно была выведена по истечении действия английского мандата, с тем чтобы позволить Организации Объединенных Наций выполнить свои резолюции по Иерусалиму и остальной части Палестины.

41. До этих событий и во время действия английского мандата, когда англичане несли ответственность за порядок и соблюдение закона в городе, еврейские террористские группы Хаган, Иргун, Штерн уже бесчинствовали, аннексировав большую часть арабских кварталов нового города и его окрестностей. Ужасная расправа по крайней мере над 250 мужчинами, женщинами и детьми, обезображенные, искалеченные трупы которых были затем сброшены в сельские колодцы Дер Яссина, пригорода западного Иерусалима, явилась одним из многих хорошо известных преступлений, совершенных против граждан Иерусалима и его окрестностей. Все говорят о том, что граждане Иерусалима покинули свой город. Это и есть ответ на вопрос: кто по доброй воле покинет свой город, если только нет никакой гарантии, что он не станет жертвой зверской расправы, типа той, которой были подвергнуты жители Дер Яссина? Тем временем израильские агрессоры ввели около тысячи солдат в еврейский квартал, где проходила стена исторического города, вопреки решительно выраженной воле еврейского населения этого квартала. Они не хотели, чтобы их квартал превратился в поле боя, они сопро-

тивлялись, они отказывались от этого. Но та тысяча солдат, которые были захвачены и впоследствии, конечно, были возвращены через Красный Крест, настаивали на том, чтобы превратить этот еврейский квартал в поле боя. А здесь поднимается вопрос о нашем осквернении израильских еврейских святых мест. Именно в ходе этих уличных боев не только синагоги, но и церкви и мечети, включая мечеть Аль-Акса, были повреждены. Это — факт истории, и многие кто видел это и кто может засвидетельствовать это, живы сегодня. Мы никогда не оскверняли ни одного еврейского места в течение всей нашей истории, как я уже говорил, мы не были бы добрыми мусульманами, если бы так поступили.

42. Сразу же по истечении мандата еврейские силы извне и изнутри безжалостно обстреливали древнюю часть города в течение трех дней и ночей с 15 до 18 числа этого рокового месяца. Была вовлечена даже Пальмах, ударная группа израильской армии. Но израильтяне были отброшены назад в результате действий граждан, в основном безоружных, без регулярных сил, без каких-либо регулярных надежных поставок для обеспечения обороны. Они израсходовали последние патроны, они отразили последнее нападение, используя несколько шашек динамита, которые остались в их распоряжении. Лишь тогда и лишь после этого они обратились со срочной просьбой о помощи к своим иорданским братьям. Передовые части иорданской армии вернулись в Иерусалим, они не оккупировали его, они вернулись в Иерусалим на рассвете 18 мая, осуществляя миссию спасения, миссию милосердия. Во время уличных боев, навязанных нам, как я уже сказал, не только синагоги, но церкви и мечети были также повреждены, включая мечеть Аль-Акса, которая ремонтировалась затем в течение нескольких лет.

43. Мировое самосознание вряд ли бы терпело массовые расправы и изгнание почти 90 тыс. палестинских арабов, граждан Иерусалима, многие из которых жили в перенаселенной старинной части Иерусалима, в монастырях, со своими родственниками, в любом месте, которое они могли найти. Каждый, кто жил в то время, знает это слишком хорошо, и сегодня много таких людей.

44. Иорданская армия создала военную администрацию, ожидая и стремясь к политическому урегулированию с помощью Организации Объединенных Наций. Когда все эти усилия потерпели неудачу и были торпедированы израильтянами и когда осталась изувеченной восточная Палестина, отрезанная от моря, запада, севера и юга, именно палестинцы сами просили единства со своими братьями в восточной Иордании впредь до окончательного решения палестинской проблемы.

45. Но мне хотелось бы добавить следующее. Акт единства между Западным и Восточным берегами от 24 апреля 1950 года говорит сам за себя:

„...Обеспечить гарантирование всех арабских прав в Палестине и защиту этих прав всеми закон-



ными средствами, и с полной верой и без нанесения ущерба окончательному урегулированию этого справедливого дела в рамках национальных чаяний арабского сотрудничества и международной справедливости”.

46. Эта позиция никогда не изменялась, и сейчас, когда международное сообщество стремится решить палестинскую проблему, именно палестинцам нужно осуществить свое право на самоопределение в условиях полной свободы, любым образом, как они этого хотят. Это основное право любого народа этой маленькой планеты, на которой мы живем.

47. Я должен признаться, что термин „иорданская оккупация” режет слух в свете того, что я только что сказал. Народ не может оккупировать сам себя. Губернаторы Иерусалима в течение всего этого периода были коренными жителями: Джамаль Тукан, Ареф Аль-Ареф, историк, Дауд Абу Газалех, судья верховного суда, Хассан Аль-Хатиб, один из старших администраторов британского мандата, Анвар Нусейбех, Анвар Аль-Хатиб и другие – все были сыновьями Иерусалима и Палестины. То же самое и в случае мэров, и, по сути дела, центрального правительства в Аммане. По крайней мере половина кабинета, половина парламента, 60 – 70 процентов армии – выходцы с Западного берега, а когда его высочество король Хуссейн находится за рубежом, в трехстороннее регентство всегда включается кто-нибудь с Западного берега.

48. В настоящее время в условиях израильской оккупации, колонизации и аннексии израильский капрал может вызвать избранного мэра Вифлеема или любого другого города или поселка на аудиенцию или для вручения повестки или решения об изгнании от имени высокого военного губернаторства в лице израильского майора, полковника или генерала, а возможно, и капитана. Объединенное государство не взяло у народа и дюйма территории. Все принадлежало жителям – общее право, которое израильтяне не понимают и никогда не поймут, потому что их основная цель – завоевать и изгнать коренное население. В этом основное различие.

49. Как израильтяне в одностороннем порядке аннексировали арабский Иерусалим, оккупированный с 1967 года? После правового опыта 1948 года это было очень просто. Оккупационные власти сделали следующее: 27 июня 1967 года кнессет добавил маленький пункт к так называемому постановлению о законе и администрации 1948 года, который гласил:

„Законы, юрисдикция и администрация государства распространяются в отношении любой части территории Израиля, которую правительство определяет приказом”.

Сейчас мы говорим о приказе. На следующий день был принят такой приказ, который включил и Иерусалим. Следует помнить, что весь мир рассматривал Иерусалим и все оккупированные территории в ка-

честве оккупированных территорий, и все же израильтяне спокойно упоминают их как часть территории Израиля, по постановлению, конечно. 29 июня 1967 года израильским военным приказом распущен муниципальный совет арабского Иерусалима. Несколько позднее выслан г-н Рухи Аль-Хатиб – мэр Иерусалима.

50. Я не могу понять, почему юристы-международники тратят все свое ценное время, анализируя добро и зло, в то время как легче было бы последовать примеру израильтян и публиковать декреты, указы и постановления размером в пару строк, которые предопределяют судьбу целого народа и бьют в сердце международного права и всеобщих ценностей и наследия.

51. Если Израиль находится вне рамок международного права, международное сообщество, безусловно, не является послушным слугой этого блудного и беззаконного отпрыска, который без неограниченной поддержки Соединенных Штатов был бы вынужден прислушаться к всеобщей воле.

52. Аннексия Иерусалима и меры, которые были приняты для изменения статуса и характера Священного города, полностью противоречат международному праву, Гаагской конвенции 1907 года, четвертой Женевской конвенции 1949 года, Всеобщей декларации прав человека и другим соответствующим конвенциям. Они полностью нарушают положения Устава Организации Объединенных Наций, которые категорически запрещают приобретение территорий путем вооруженного захвата. Они высокомерно бросают вызов резолюциям Генеральной Ассамблеи 2253 (ES-V) и 2254 (ES-V) и резолюциям Совета Безопасности 252 (1968), 267 (1969), 271 (1969), 298 (1971) и 465 (1980). Поэтому, как мне представляется, вопрос, который сейчас стоит, – это вопрос между Советом, самым высоким исполнительным органом Организации Объединенных Наций, и агрессивным израильским образованием.

53. Одиннадцатая исламская конференция министров иностранных дел на своей сессии в Исламабаде с 17 по 21 мая 1980 года с серьезнейшей тревогой рассмотрела почти полное поглощение Аль-Кудса-Аль-Шарифа, Иерусалима. Израильские агрессоры, лишившие Иерусалим жизни и наследия, видимо, полны решимости уничтожить даже его насчитывающие 1400-летнюю историю священные места – святыню мечеть Аль-Акса и Купол скалы.

54. 21 августа 1969 года якобы психически неуравновешенному лицу, как заявляют, австралийцу, почти удалось поджечь мечеть Аль-Акса. Полтора месяца назад, по словам бывшего министра обороны Эцера Вейцмана, почти удалось ужасное преступление, если бы не были задержаны два израильских солдата и их сообщники, у которых было обнаружено 264 фунта взрывчатки, большое число бомб, капсулы и бикфордовы шнуры. Позднее было установлено, что план этих не столько безумных, сколько фанатичных солдат заключался в том, чтобы взорвать

почитаемую мечеть Аль-Акса и несравнимый Купол скалы, столь дорогие сердцу почти 900 млн. мусульман, — первое направление их молитв в Исламе и третье по значению священное место. Именно отсюда пророк Мухаммед совершил свое вечернее восхождение на небеса для созерцания бесконечного созидания бога. План должен быть осуществлен в пятницу, когда обычно, кроме рамадана, когда присутствует намного больше народу, собираются по крайней мере 100 тыс. молящихся в этих двух мечетях и вокруг них в этом святом месте. Тысячи, безусловно, были бы убиты, ранены и искалечены. Цивилизация и культура потеряли бы одно из самых древних и бесценных сокровищ. Сочетание арабских, византийских и палестинских элементов в этом священном месте представляет собой слияние артистических возможностей многих цивилизаций, которые создавали эти древние сооружения. Израильцы также признали, что цель террористической группы заключалась в том, чтобы взорвать многие христианские учреждения в Иерусалиме и во всей Палестине. Сейчас, когда растет подпольное военное движение в Израиле, нельзя предугадать, когда будет предпринята третья попытка.

55. Я хотел бы подтвердить, что для христиан и мусульман Иерусалим с его святыми местами столь же важен, как и кровь поддержания жизни; он связан с их духовным опытом и верой, их памятью, традициями и существованием в течение более 2000 лет глубокой духовной истории. Если израильцы считают, что Иерусалим является уникальным духовным центром иудаизма, а не какой-либо другой веры, они пагубно и близоруко ошибаются. Израильцы не могут рассуждать самым страстным образом о своих собственных чувствах — это их право. Но они не имеют ни права, ни способности понять бесконечную и немеркнущую волну сокровенных чувств уважения, которые две другие великие религии питают по отношению к Иерусалиму в его духовном и историческом значении. Без палестинских арабов — жителей Иерусалима, независимо от того, мусульмане они или христиане, в Иерусалиме не было бы ни ислама, ни христианства. Существование палестинских арабов, которые подвергаются все большей угрозе, как я уже упоминал об этом ранее, неразрывно переплетаются с конкретным воплощением двух великих религий в Иерусалиме. Палестинские арабы являются часовыми, которые ежедневно заполняют церкви и мечети; без них эти почитаемые места превратились бы в пустые музеи для туристов и для случайных паломников.

56. Поскольку Израиль уже начал в кнессете законодательный процесс превращения их аннексии де-факто в основной закон, министры иностранных дел 40 исламских государств решили, среди прочих мер, просить Совет Безопасности собраться, чтобы изучить вопрос об опасности израильского решения, объявить об аннулировании этого решения, если оно будет принято, и ввести санкции, предусмотренные в главе VII Устава в отношении любого упорствующего члена Организации Объединенных Наций,

чьи действия ставят под серьезную угрозу мир и безопасность во всем мире. Организация Объединенных Наций принимала многочисленные решения, но без всякой пользы. Обращаясь с просьбой о созыве данного заседания, Исламская конференция министров иностранных дел хотела бы призвать членов Совета выполнить свою ответственность по Уставу, предпринять решительные и сдерживающие меры, пока еще не слишком поздно. Моя делегация полностью убеждена в том, что Совет не откажется от своего торжественного обязательства.

57. Между прочим, представитель израильского образования возражал против использования министром иностранных дел Пакистана вместо Иерусалима слова Аль-Кудс-Аль-Шариф, что по-арабски означает Священный город. Представитель Израиля хотел бы, чтобы применялось еврейское название, но он должен лучше знать, что еврейские племена взяли название для этого города у предков палестинцев — ханаанских иевусеев, которые основали город примерно 5 тыс. лет назад и назвали его Уру Салем, или Город мира. В ходе недавних археологических раскопок в Эбле, на севере Сирии, группа итальянских археологов обнаружила иевусейские надписи, в которых Иерусалим называется Уру Салемом.

58. Сионистская непреклонность приводит мир к столкновению. Чтобы избежать этой глобальной катастрофы, следует действовать сообща. Первой предпосылкой является немедленный уход Израиля со всех оккупированных территорий, прежде всего из священного Иерусалима. Это могло бы послужить толчком для установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, к чему стремится все человечество.

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим оратором является представитель Египта. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

60. Г-н ЭЛАРАБИ (Египет) (*говорит по-английски*): Мне поистине приятно видеть вас, сэр, Председателем во время этого обсуждения в Совете Безопасности. Делегация Египта уже выразила свои теплые и искренние поздравления по случаю вашего вступления на пост Председателя Совета. Хорошим предзнаменованием является то, что способный и признанный дипломат из Норвегии, издавна преданный делу мира, является Председателем во время обсуждения в Совете вопроса о Городе мира.

61. Статус священного города Иерусалима имеет особое и глубочайшее значение. Защита святых мест и доступ к ним с учетом их разного и глубоко укоренившегося религиозного и духовного значения требуют, чтобы односторонние меры, имеющие целью изменение статуса Иерусалима, и далее категорически отвергались международным сообществом. Несмотря на поток резолюций, принимаемых Советом, Генеральной Ассамблеей и другими компетентными органами, положение в Иерусалиме и на оккупированных

территориях быстро ухудшается. Израильские власти ежедневно проводят хорошо подготовленные и даже хорошо разрекламированные акции строительства новых поселений, расширения существующих, экспроприации земель, разрушения домов и выселение жителей, включая выборов официальных лиц.

62. Сегодняшние прения свидетельствуют об опасных и серьезных последствиях израильской политики в Иерусалиме и на оккупированных территориях в целом — политики, основанной на полном пренебрежении к Уставу и к международному правопорядку, справедливости и законности, политики, упорно препятствующей осуществлению неотъемлемых прав целого народа и направленной на срыв искренних и серьезных усилий по созданию справедливого мира в нашем регионе.

63. Совет уже выслушал всеобъемлющие и ясные заявления выступивших передо мною представителей. Они привели неопровержимые факты и цифры, убедительно доказывающие намерения Израиля в отношении арабского Иерусалима.

64. Не в первый и, я думаю, не в последний раз Совет собрался для того, чтобы обсудить статус Священного города. Уже несколько раз до этого Совет обсуждал статус Иерусалима, и были единогласно приняты многочисленные резолюции, которые, к сожалению, так и не были осуществлены. Несмотря на серьезность неизменной склонности Израиля бросать вызов воле сообщества наций, моя делегация твердо убеждена в том, что со стороны Израиля было бы ошибкой считать, что эти резолюции не имеют никакого значения или что они предназначены для того, чтобы лежать на полках и тлеть в архивах Организации Объединенных Наций, не оказывая никакого реального влияния. С юридической точки зрения соответствующие решения послужили полезной цели. Принятие их подтвердило применимость соответствующих принципов международного права. Более того, их положения решительно и неоднократно ясно подтверждали, что попытки аннексировать арабский Иерусалим незаконны и не имеют силы. Решения компетентных органов Организации Объединенных Наций определяют и четко, вне всяких сомнений, формулируют юридический статус Иерусалима, делая незаконными все прошлые, нынешние и будущие усилия по аннексии арабского Иерусалима. Поэтому для Израиля должно быть очевидным, что никогда не будет подтверждена законность его аннексионистских планов в отношении Иерусалима.

65. Главный упор в заявлениях, сделанных в ходе этих прений, так же как и в ходе предшествующих им дебатов, достаточно ясно доказывает исключительно отрицательное влияние и далеко идущие последствия всех попыток и мер, направленных на изменение статуса Иерусалима, независимо от того, как определяют, характеризуют или называют источник таких попыток. Будь они административными или законодательными, исходят ли они от правительства, находящегося у власти, от бывшего правитель-

ства, от правящей коалиции, от оппозиций, от фракционных партий или от отдельных лиц, все попытки и меры, к которым прибегает Израиль с целью изменения статуса Священного города, рассматриваются компетентными органами Организации Объединенных Наций как совершенно не имеющие законной силы. Более того, Израилю решительно и неоднократно предлагалось отменить все уже принятые меры и впредь воздерживаться от любых действий, направленных на какое-либо изменение статуса Священного города. Общий результат этих резолюций представляет собой авторитетное решение правового органа, подтверждающее основной авторитетный принцип современного международного правопорядка, а именно недопустимость приобретения территории силой и необходимость уважать положения соответствующих обязательных правовых международных документов. Допустить любую форму изменения этого кардинального правила — значило бы поставить под угрозу все здание нашей современной цивилизации.

66. Просьба о нынешнем обсуждении явилась ответом на рассмотрение в израильском парламенте законопроекта об объявлении Иерусалима столицей Израйля. Конечная цель этого законопроекта заключается в том, чтобы консолидировать и дополнить незаконные меры, принятые после войны 1967 года. Следует напомнить, что после принятия этих мер Генеральная Ассамблея приняла две резолюции — 2253 (ES-V) и 2254 (ES-V). Ассамблея объявила эти меры не имеющими законной силы и попросила Генерального секретаря представить доклад об осуществлении ее решения. Характер постепенной аннексии Иерусалима Израилем следует тщательно изучить. Представляется ироничным тот подход, к которому тогда прибегал Израиль. Г-н Абба Эбан, который тогда был министром иностранных дел Израйля, заявил в Генеральной Ассамблее в 1967 году, пытаясь оправдать меры, принятые его правительством:

„Мы ясно заявили, что меры административного характера не влияют на нашу готовность и намерение защитить эти всеобщие духовные интересы”<sup>4</sup>.

Г-н Эбан явно пытался обеспечить себе позиции для отступления и создать впечатление, что все еще возможно достичь приемлемого решения, несмотря на односторонние израильские меры 1967 года.

67. Г-н Эбан подчеркивал тогда административный характер израильских мер и то, что их принятие не обуславливает окончательный исход. Однако эта якобы гибкая позиция существовала недолго. Вскоре после этого специальный представитель Генерального секретаря представитель Швейцарии посол Тальман совещался с израильскими властями. 12 сентября 1967 года Генеральный секретарь представил доклад [S/8146], в котором его личный представитель сообщил о подлинных намерениях Израйля. В докладе говорилось, что руководители Израйля разъяснили личному представителю Генерального секретаря, что

Израиль принимает все меры для того, чтобы поставить под свой суверенитет те части города, которые не находились под его контролем до июня 1967 года. Израильские власти заявили, что процесс интеграции необратим и поэтому не подлежит переговорам. Медленно, но настойчиво израильские власти осуществляли свои дальнейшие экспансионистские планы и стремились расширить этот район города, с тем чтобы аннексировать дополнительные участки оккупированного Западного берега. В результате этой преднамеренной политики сейчас уже 30 процентов Западного берега введено в рамки городских границ. Принятие в 1980 году основного государственного закона и объявление затем расширенного города с охватом приблизительно  $\frac{1}{3}$  Западного берега столицей Израиля является верхом международного беззакония.

68. Позиция Египта хорошо известна. Она была четко и полностью определена президентом Садатом в ходе его последнего визита в Соединенные Штаты. Он заявил 10 апреля, что Аль-Кудс (Иерусалим) „является центром исламской, христианской и еврейской мысли”. Президент Садат сказал далее:

„Мы хотели бы создать здесь модель терпимости и единства среди всех верующих. Сейчас, в настоящих обстоятельствах, этого достичь нельзя. Аннексия территории с помощью силы и экспроприация земли, принадлежащей другим народам, не может стимулировать того сосуществования, которому мы содействуем. Объединение города не может использоваться как прикрытие для экспансии и отрицания прав”.

69. Таким образом, позиция Египта сводится к тому, что Иерусалим, почитаемый всеми египтянами как Священный город, является неотъемлемой частью Западного берега, что арабский Иерусалим всегда должен оставаться под арабским суверенитетом и что палестинцы, живущие в арабском Иерусалиме, несомненно, должны осуществить свое священное право на самоопределение. Святые места должны быть открыты для всех религий, без какой-либо дискриминации по признаку расы, национальности или религии, и все меры, направленные на изменение демографического состава арабского Иерусалима, должны быть отменены. Как оккупирующая держава, израильское правительство должно строго придерживаться ограниченных действий в соответствии с четвертой Женевской конвенцией 1949 года и другими соответствующими международными соглашениями. Вот существо позиции Египта.

70. Когда стало известно, что под видом основного закона вскоре должен быть нанесен последний удар, Египет заявил энергичный и категорический протест. Министр иностранных дел сделал в Каире 15 мая заявление, в котором подтверждалась оппозиция Египта односторонней попытке изменить правовой или политический статус Иерусалима и любым акциям, направленным на создание свершившегося факта. В заявлении подтверждалось:

„Такие действия создают серьезное и угрожающее положение, которое противоречит принципам международного права и законности, условиям кэмп-дэвидских соглашений и духу мира” [S/13945, приложение].

71. Египетское правительство четко заявило, что эта политика отрицательно влияет на мирный процесс и серьезно подрывает нынешние энергичные усилия по установлению справедливого мира. При таких условиях правительство Египта прекратило мирные переговоры.

72. Что касается Иерусалима, то международное сообщество с самого начала приняло на себя обязательство действовать в соответствии с уникальной важностью и значением этого Священного города. Известно, что прения в Совете затрагивают весьма чувствительные политические, юридические, духовные и религиозные соображения, которые выходят за установленные человеком географические и политические границы. Поэтому моя делегация с удовлетворением отмечает, что существующая оппозиция всем мерам по изменению статуса города привела к ясному и крепкому единству. Моя делегация хотела бы искренне выразить надежду, что и по другим аспектам палестинской проблемы, особенно по самому фундаментальному из этих аспектов — осуществлению неотъемлемых палестинских прав, в ближайшее время также установится единодушие.

73. В этой связи мы с признательностью отмечаем конструктивную позицию, занятую несколько дней назад Египетским сообществом. Следует напомнить, что более 10 лет Египет постоянно находился в тесных контактах с Европейским сообществом и всегда призывал европейские страны сделать четкое политическое заявление в поддержку усилий, направленных на установление всеобъемлющего и справедливого мира на Ближнем Востоке. Египет приветствовал декларацию, принятую в Венеции [S/14009]. Президент Садат охарактеризовал ее как позитивную, конструктивную и сбалансированную. Г-н Бутрос Гхали, государственный министр иностранных дел, выразил поддержку Египтом конструктивной европейской политики и приветствовал цели и принципы, содержащиеся в этой декларации. Кроме того, он заявил о полной готовности Египта сотрудничать с любой делегацией, которая была бы направлена на Ближний Восток, и дал заверение, что Египет не пожалеет усилий для обеспечения успеха всех конструктивных мер, имеющих целью достижение всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке.

74. В прошлом году Совет единогласно принял резолюцию 446 (1979), в соответствии с которой была создана комиссия с четким мандатом изучения положения, связанного с поселениями на оккупированных арабских территориях, включая Иерусалим. В докладе комиссии отмечалась необходимость того, чтобы Израиль в срочном порядке выполнил резолюцию Совета Безопасности, касающуюся Иерусалима. Как ясно указывается в докладе комиссии

[S/13450 и Add.1 от 12 июля 1979 года], Египет полностью сотрудничал с комиссией. Члены комиссии посетили Каир в 1979 году и провели ряд обширных встреч с высокими правительственными официальными лицами, включая премьер-министра и министра иностранных дел, а также со многими неофициальными лицами. В свете последних попыток изменить статус Иерусалима моя делегация принимает к сведению самое последнее письмо посла Португалии Матиаша, председателя комиссии, в котором содержится просьба об информации, имеющей отношение к мандату комиссии. Мы от всего сердца приветствуем ценные усилия этой комиссии и хотели бы поблагодарить ее председателя, а также ее членов за прилежную и объективную работу.

75. В заключение я хотел бы еще раз повторить, что политика Египта была и всегда будет оставаться политикой, основанной на достижении всеобъемлющего и справедливого мира на Ближнем Востоке, мира, который дал бы как арабам, так и израильтянам на равной и взаимной основе подлинные возможности пользоваться миром, безопасностью и процветанием. Поэтому настоятельно необходимо, чтобы оккупации был положен конец; также настоятельно необходимо признать бесплодность провокационных мер и абсолютную необходимость отказаться от близорукой политики. Проницательность и смелость — необходимые предпосылки обеспечения мира и справедливости. Давно настало время, чтобы страны мира, представленные в Совете, приняли все необходимые меры для обеспечения быстрого достижения этой высокой цели. Действия Совета будут затрагивать — затрагивать глубоко — не только судьбу целого народа, но и глубокие религиозные чувства и духовное наследие сотен миллионов мусульман и христиан во всем мире.

76. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Мавритании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

77. Г-н КАНЕ (Мавритания) (*говорит по-французски*): Взрыв насилия, сопровождаемый трауром и скорбью, который вновь охватил оккупированную арабскую Палестину, заставил Совет начать в плотную рассмотрение конфликта, который, к сожалению, остается полностью нерешенным, и нет никаких признаков его решения.

78. Озабоченность, справедливо проявленная Советом в свете того, что происходит на Ближнем Востоке, никого не удивляет, поскольку международное равновесие, мир и безопасность в нашем мире сегодня, как никогда со времени создания Организации Объединенных Наций, подвергаются угрозе.

79. Почему сейчас, как никогда, создается угроза в результате конфликта, который может привести лишь к трагическим последствиям для человечества? Потому, что в отношении палестинского народа совершена несправедливость, которую сионизм и

его покровители пытались приуменьшить в течение жизни одного поколения, что привело к столкновению, достигнутому сейчас высшей точки.

80. По сути дела, в течение более 30 лет политика военной системы, которая предпочла обосноваться в Палестине, пыталась с помощью некоторых держав поставить палестинский народ в какие-то рамки. Наша Организация, взяв на себя тяжелую ответственность за создание сионистского государства, вопреки самой себе, потворствовала лишению собственности, экспроприации, депортации и систематическим попыткам уничтожения палестинского народа.

81. Эта трагедия, которая лежит на нашей совести, хотя и не дает нам достаточной силы для восстановления самых священных прав палестинского народа, в конечном счете потрясла старый международный порядок и вызвала подлинную мобилизацию угнетенных народов против тех, кто пытался и все еще пытается добиться того, чтобы наша Организация в политическом и моральном отношении поддержала преступления, совершенные против палестинского народа и арабской нации.

82. Если наша Организация находится в тисках кризиса, который потряс ее и в настоящее время угрожает ей и ее основе, то это объясняется тем, что решения, принятые большинством государств-членов, постоянно ставятся под сомнение в результате процедуры, которая со всех точек зрения противоречит справедливости, праву и самому элементарному здравому смыслу. По сути дела, произвольное уравнение, внесенное в Устав, уравнение, которое оправдывается всеми средствами и которое означает, что сверхдержава — и только одна сверхдержава — равна и даже выше по закону, чем 150 государств-членов, не только неправильно, но, по сути дела, оскорбительно для здравого смысла. Право вето — и я говорю о чрезвычайном зло; потреблении им — к сожалению, по-прежнему парализует Организацию и вызывает во всем мире реакцию насилия, что является законным выходом для тех, кто не может положиться на международную справедливость для защиты своего самого священного права на свободу и жизнь.

83. Позвольте мне остановиться более глубоко на этом вопросе, поскольку совершенно очевидно, что международный мир и безопасность, стабильность и свобода в мире сейчас, как никогда, связаны с этим принципом, который стал самым основным принципом Устава.

84. Что касается нас, то мы считаем и глубоко и искренне в этом убеждены, что те, кто присвоил себе так много политических привилегий, разрабатывая Устав, также, видимо, сознавали возложенную на них огромную моральную ответственность. Мы также считаем, что в силу этой ответственности они должны стремиться быть ревностными хранителями справедливости и права для всех, избегая этой наиболее привлекательной, но опасной западни —

быть и судьей, и присяжными при решении проблемы, являющейся основной ответственностью Организации. Мы верим в это, поскольку являемся малой страной, а еще и потому, что мы рассматриваем Устав в качестве подлинного инструмента, поставленного на службу делу свободы, справедливости и мира. Равенство малых или больших государств, решительно провозглашенное в Уставе, который каждая из наших стран свободно и торжественно обязалась выполнять, является для нас краеугольным камнем здания, созданного после смертоносной войны, чрезвычайно разрушительные последствия которой были предметом озабоченности международного сообщества.

85. Хотя это было и остается убеждением большинства государств, входящих в Организацию Объединенных Наций, тем не менее это чувство не разделяют некоторые великие державы, которые заинтересованы в расширении своего жизненного пространства, создавая по всему миру зоны своего политического и экономического влияния, нарушая обязательства, которые они взяли на себя.

86. В этой лихорадочной деятельности колониальных завоеваний Израиль и Южная Африка, вполне естественно, используются в качестве баз для ликвидации палестинского сопротивления и освободительных движений юга Африки. Поэтому совершенно очевидно, что позиция нашей Организации привела к тому, что сионистское образование попирает соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи. Приговор Генеральной Ассамблеи в отношении экспансионизма и политики геноцида, проводимой Израилем, достаточно ясен и окончателен. Стиль и существо этой политики были недвусмысленно и неопровержимо осуждены.

87. На самом деле Израиль бросает вызов нашей Организации и продолжает свою политику ликвидации палестинской нации, пользуясь преступным попустительством империализма, который продолжает поддерживать сионистов в военном, финансовом и дипломатическом отношении. Вот почему Израиль при безусловной поддержке империализма продолжает преднамеренно нарушать на Ближнем Востоке самые основные права человека.

88. Это нарушение духа и буквы нашего Устава, которое привело к экспроприации собственности палестинцев, к сожалению, в последнее время достигло высшей точки, когда мэры Хеврона и Хальхуля и исламский судья Хеврона были высланы без какого-либо оправдания. Однако эти выдающиеся палестинские деятели были свободно и демократическим путем избраны палестинским народом, хотя Палестина и оккупирована сионистами. В этой связи Совет принимал резолюции, которые оказались невыполненными из-за хорошо известного упрямства сионистов.

89. Но вызывающая политика Израиля этим не ограничивается. Аль-Кудс-Аль-Шариф, по многим при-

чинам являющийся священной и составной частью арабской Палестины, только что был превращен в столицу сионистского образования. Святые места этого города были осквернены. Все религиозные общины мира осудили эти акты, которые являются оскорбительными с моральной и человеческой точек зрения. Исламская конференция министров иностранных дел на своей сессии в Исламабаде в мае 1980 года осудила это решение правительства Израиля и сочла его недействительным. Она просила Совет Безопасности собраться для рассмотрения опасности, которая может возникнуть в результате данного решения сионистского образования.

90. Совет вновь занимается вопросом, который им рассматривается на протяжении 30 лет. Само собой разумеется, что решение, которое явится результатом обсуждения, будет иметь долгосрочное воздействие на мир, стабильность и справедливость не только в арабской Палестине, но и во всем мире, поскольку положение в Палестине породило ряд других ситуаций, которые постепенно ведут наш мир к войне, последствия которой будут неисчислимыми для всего человечества.

91. 80-е годы должны быть отмечены справедливым и окончательным решением палестинского вопроса. Это решение должно стать результатом работы Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, и мы надеемся именно на это, иначе мир вновь будет вынужден столкнуться с пожаром, в результате чего совесть и разум человечества будут лишь ослаблены. Но если, к сожалению, решение в рамках Организации Объединенных Наций найти не удастся, тогда арабская нация возьмет на себя всю ответственность, поскольку законная борьба, которую ведет палестинский народ, это не только борьба за то, чтобы подтвердить его право на существование; эта борьба ведется также ради того, чтобы защищать подлинные ценности арабской нации — ее вековую цивилизацию, достоинство, самобытность и чувство ответственности.

92. В этой связи следует указать, что для любого арабского государства бесполезно стремиться создать для самого себя условия независимости и процветания, как бы необходимы они ни были, до тех пор, пока палестинский народ — составная и неотделимая часть арабской нации — будет страдать от сионистского господства и эксплуатации и будет обречен на скитания и нищету. Любая независимость и любое процветание в этих обстоятельствах фиктивны и, по сути дела, являются актом предательства. Те, кто пойдет по этому пути, будут, безусловно, отвечать перед историей и перед своим народом.

93. В борьбе против сионизма, врага человечества, арабская нация не одинока, не может быть одинока и никогда не будет одинока, поскольку сегодня, так же как вчера, речь идет о борьбе справедливости против несправедливости, истины против лжи, морали против попрания самого священного права человека, то есть права на свободный выбор своей собственной судьбы.

94. На Ближнем Востоке, в Латинской Америке, в Азии и в Африке идет одна и та же борьба, и не случайно, что сионистское образование тесно сотрудничает с южноафриканскими расистами во всех областях, пытаясь подавить рост борьбы народов этих регионов за независимость. Одновременно — и это нужно подчеркнуть — не случайно, что те же державы одинаково относятся к тем же проблемам здесь, в Совете Безопасности. Выбор ясен, и ответственность четко определена.

95. Сейчас более, чем когда-либо, от арабской и африканской наций, в отношении которых, к сожалению, совершаются наиболее грубые нарушения прав человека, нарушения, совершаемые расизмом и сионизмом, требуется решительное и безусловное уважение моральных ценностей, которые лежат в основе Устава Организации Объединенных Наций. Я хотел сказать, что до тех пор, пока в наших странах человека могут неоправданно преследовать, осуждать без причины, выносить приговоры без суда и следствия, на нас лежит ответственность — большая ответственность, я беру на себя смелость сказать об этом — за то, что мы играем на руку сионизму, расизму и их внешним сторонникам. Жизнь человека, где бы он ни находился и какого бы цвета ни была у него кожа, — такова непреложная истина — слишком ценна, чтобы ее уничтожить без ясных моральных оправданий.

96. В подобном положении единство арабской нации, как никогда, необходимо перед лицом сионистских и империалистических актов агрессии. По сути дела, сионисты всячески используют наш раскол, чтобы навязать свое господство нашему региону. Укрепление нашей независимости в результате создания обстановки, которая способствовала бы укреплению единства в наших странах, а также постоянная и растущая солидарность между странами арабской нации — вот долг каждой из наших стран.

97. Кроме укрепления столь необходимого единства арабской нации, сегодня даже более обязательно, чем когда-либо, укрепление естественных уз солидарности между арабской и африканской нациями, потому что кто может лучше понять положение палестинского народа, чем намибийский народ? Кто может лучше оценить положение в Южном Ливане, чем южноафриканский народ? Кто может лучше чувствовать страдания и надежды арабской нации, чем африканская нация?

98. Между положением после второй мировой войны и нынешним положением в мире, безусловно, существуют различия. Членский состав Организации Объединенных Наций расширился. Универсальность, к которой стремилась Организация и которая является основной целью Устава, все больше становится фактом. Добытая в результате борьбы, а иногда ценой неопикуемых страданий, политическая и экономическая независимость малых стран продолжает все же вызывать озабоченность. Империализм, вынужденный несколько лет назад отступить в результате между-

народной ситуации, сегодня, по-видимому, пытается вернуть свои позиции. Израиль и Южная Африка, совершенно очевидно, получают оружие, деньги и моральную поддержку, чтобы обеспечить контроль над сырьевыми ресурсами Африки и Ближнего Востока ради прибылей многонациональных империалистических корпораций. В то же время, палестинский, намибийский и южноафриканский народы вынуждены прозябать в концентрационных лагерях на земле своих предков. Невыносимые картины плачущих детей с вздувшимися животами и лихорадочно говорящими лицами, которые ежедневно публикуются в газетах и показываются по телевидению, полностью отражают трагедии, происходящие в Южной Африке и арабском мире. Именно эти люди вынуждены просить подаяния, именно эти народы, для которых нищета, болезни и страдания стали ежедневным уделом, защищают с оружием в руках свое право на существование, и именно их называют террористами.

99. Такой подход империализма, конечно, не нов. Разве так уж давно использовался термин „желтая опасность“, чтобы помешать Китайской Народной Республике занять свое место в содружестве наций? Разве не использовалось колониальными державами положение о так называемой преждевременной независимости, для того, чтобы помешать африканским, азиатским и латиноамериканским странам получить независимость и национальный суверенитет?

100. Стратегия сионизма и расизма состоит в том, чтобы запугать мир, заставив его поверить, что независимость Палестины, Намибии и Южной Африки приведет к апокалипсису. Эта стратегия не нова, она никого не удивляет. Подобно принятию Китая в Организацию Объединенных Наций, подобно недавнему освобождению Зимбабве, независимость Палестины, Намибии и Южной Африки будет достигнута, поскольку факты — упрямая вещь, и ни одно государство в мире, будь то районы Африки, Азии или Латинской Америки, ни одно государство, где бы оно ни находилось и как бы велико ни было его благосостояние и военная мощь, не может и не сможет остановить ход истории.

101. Освобождение Иерусалима, составной части Палестины, не может быть достигнуто в отрыве от освобождения Палестины в целом. Сионисты и их союзники в вопросе о Иерусалиме стремятся спрятать лес за деревья. Но вопрос не в этом. Верно то, что Иерусалим имеет свою специфику и, как мы все согласны, свой собственный религиозный статус. Но этот аспект не должен заслонять тот факт, что юридически и исторически Священный город принадлежит арабской нации Палестины. Решение кнессета об изменении характера и статуса города на основе так называемого библейского толкования воодушевляет лишь тех, кто сегодня, как и всегда, эксплуатирует религию чисто в целях наживы. Сегодня, как никогда ранее, очевидно, что присутствие сионистов в одной из частей Священного города и меры, предпринимаемые ими, носят далеко не религиозный характер.

102. Трудно припомнить прецедент, когда религия осквернялась бы до такой степени и использовалась в столь бесчеловечных и несправедливых целях. Поведение Израиля ничем не отличается от поведения колониалистов, не знающих бога и закона, которые прикрывались в своих походах религией, чтобы беспрепятственно грабить народы Азии, Африки и Латинской Америки. Как говорят, „поселенцы пришли с крестом на наши земли, а затем оставили нам свой крест, а забрали наши земли”.

103. Именно такая политика практикуется расистским правительством Претории в попытках оправдать угнетение и эксплуатацию южноафриканского и намибийского народов. Однако очевидно, что ни Израиль, ни расистский режим Претории не поняли, что историю нельзя повернуть вспять, и пусть пройдет год, пять или десять лет, но они будут сброшены на свалку истории, как и им подобные.

104. Я не хотел отступить от установившейся традиции, но все же решил закончить свое выступление словами, которыми его обычно начинаю. Председатель Совета Безопасности является и моим другом, и одновременно, если можно так сказать, неутомимым защитником дела палестинцев и независимости африканского континента. Вот почему я оставил эти заключительные слова для вас, г-н Председатель, как для друга. От имени моей страны -- Исламской Республики Мавритании мне хотелось бы передать вам наши искренние поздравления не только в связи с занятием поста Председателя в этом месяце, но и чтобы отметить неизменную мужественную позицию вашей страны по защите основополагающих принципов Устава.

105. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Израиля желает выступить в осуществление своего права на ответ. Предоставляю ему слово.

106. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): Для начала я хотел бы заявить о своей благодарности г-ну Нусейбеху, которому я обязан столь красноречивым объяснением Совету, почему Иорданию действительно следует считать палестинским арабским государством. Сегодня представитель палестинского арабского государства Иордании говорил об Иерусалиме в характерном для него раздражающем тоне, скупом освещая факты. Он дал свободу своему воображению и не гнушался самых грубых измышлений. Он также прибегнул к обычной для него свободе обращения с цифрами и фактами.

107. Оскорблением истории является то, что Иордании дозволено выражать недовольство перед этим органом по вопросу об Иерусалиме, поскольку Иордания осуждена как страна, впервые в современной истории бомбившая Священный город. Следует напомнить, что именно Иордания, или Трансиордания, как ее называли в те дни, стремясь уничтожить развивающееся государство Израиль и на незаконной основе захватить для себя территорию, напала в 1948 году на Иерусалим в явное нарушение принципов

Устава. Она организовала осаду Иерусалима, открыла огонь по его жителям и историческим и религиозным местам.

108. Иорданские силы организовали нападение и разрушили густонаселенный еврейский квартал старого города минометным огнем и захватили восточную часть города, включая участок исторической стены с религиозными святынями, почитаемыми евреями, христианами и мусульманами. В период между 1948 и 1967 годом Иерусалим был разделен на две части колючей проволокой и минными полями. В вопиющее нарушение израильско-иорданского Общего соглашения о перемирии 1949 года, Иордания препятствовала доступу евреев к святым местам и памятникам культуры. Кроме того, иорданское правительство приступило к систематическому уничтожению всяких следов еврейского прошлого в Иерусалиме. Пятьдесят восемь синагог, некоторые из них были весьма древними, подобно 700-летней синагоге Хурва, были разрушены и осквернены. Те, что не были снесены с лица земли, были превращены в туалеты, конюшни, курятники, заполненные грудками помета, мусора и обломков. В это время сотни священных свитков Торы и книг, которые с благовением хранились в течение поколений, были расхищены и сожжены. На Масличной горе, почитаемой евреями в течение столетий, от 38 тыс. до 50 тыс. надгробий, относящихся к древним погребениям евреев, были разрушены, осквернены, разбиты на части и использованы в качестве плит для ступенек и строительного материала для общественных уборных и иорданских армейских казарм. Большие части кладбища сравняли с землей и превратили в стоянки и устроили бензозаправки. Разрушив остатки могил, иорданское правительство проложило асфальтированную дорогу, чтобы сократить путь к новому отелю, неуместно построенному на вершине Масличной горы.

109. Дискриминационная политика иорданского правительства была направлена не только против евреев, которым, как хорошо известно, не разрешалось жить в секторе Иерусалима, оккупированном Иорданией, хотя тогда они составляли в Иерусалиме подавляющее большинство населения, так как жили там непрерывно в течение последних 150 лет. Во время иорданской оккупации восточной части Иерусалима между 1948 и 1967 годом наблюдалась застой и значительная эмиграция из города, поскольку Иордания не поощряла экономическое развитие Иерусалима, чтобы обеспечить превосходство Аммана. Особенно пострадали при иорданской оккупации христианские жители, и их число в этот период значительно сократилось: с 19 тыс. в 1948 году до 11 тыс. в 1967 году.

110. Когда Иордания в 1952 году объявила ислам официальной религией королевства, эта декларация была применена также и к части Иерусалима, оккупированной Иорданией. В результате перестали признаваться в качестве официальных выходных христианские праздники граждан-христиан. Гражданские служащие-христиане должны были брать свой еженедельный выходной по пятницам. По воскресеньям



им разрешалось не быть на работе лишь до 11 часов утра. Христианские школы должны были быть закрыты по пятницам.

111. В 1953 году иорданский закон ввел серьезные ограничения на покупку земли религиозными учреждениями, связанными с „иностранными религиозными организациями“. В 1965 году Иордания полностью запретила приобретение в собственность или во владение в старой части Иерусалима без предварительного специального разрешения правительства. Это привело к тому, что нельзя было строить какие-либо христианские церкви или места поклонения в старом городе. В октябре 1966 года иорданское правительство приняло дальнейшие меры в целях осуществления дискриминации против христианских церковных учреждений и духовенства, такие как ликвидация освобождения от уплаты налогов, которое раньше предоставлялось этим церковным учреждениям и духовенству. Принятый в 1955 году иорданский закон строго проводился в жизнь против христианских учреждений системы образования. Он требовал, чтобы они отказались от изучения иностранных языков и вместо них ввели арабский язык. Тогда было введено и изучение Корана.

112. Когда Иерусалим был вновь объединен в 1967 году, число его нееврейских жителей составляло примерно 70 тыс. то есть около  $\frac{1}{4}$  всего населения. Нееврейское население с тех пор возросло и составляет более 100 тыс.

113. В этом отношении также уместно напомнить, что в течение 19 лет, между 1948 и 1967 годом, Иордания запрещала мусульманским жителям Израиля посещать мечети старого города Иерусалима и молиться в них. Они получили доступ к этим местам только в 1967 году, когда город был воссоединен.

114. Такова печальная история иорданской оккупации восточной части Иерусалима между 1948 и 1967 годом. Иорданское правительство уничтожило древний еврейский квартал в старом городе, изгнало всех его обитателей и впоследствии запретило евреям въезжать туда даже как туристам. Оно сурово угнетало и осуществляло дискриминацию против христианских жителей города, а также против религиозных учреждений христиан. Оно также осуществляло дискриминацию против христианских и мусульманских граждан Израиля. Иерусалим сегодня — город, открытый для всех его жителей, евреев, мусульман и христиан, а также представителей всех религий из всех стран. Он открыт даже для тех, кто объявляет себя врагом Израиля. На сегодняшний день миллионы туристов со всего мира, включая граждан враждебных арабских государств, посетили Иерусалим и получили свободу доступа и поклонения в соответствующие святыне места. И все же представитель Иордании приходит в Совет, чтобы потчевать выдумками своего живого воображения.

115. Есть во всех юридических системах постулат, который нашел свое краткое выражение в английском

законе. Он гласит в сжатом виде: „Ищущий справедливости должен придти с чистыми руками“. Представитель Иордании должен был бы хорошо запомнить это.

116. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Иордании просит слова в осуществление своего права на ответ. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

117. Г-н НУСЕЙБЕХ (Иордания) (*говорит по-английски*): Я считаю почти безнравственным давать ответ представителю образования, которое оккупировало мою страну. Но все же я вынужден это сделать, учитывая массу выдумок и извращений, которые, как всем известно, вовсе не соответствуют истине и фактам, которые я представил Совету незадолго до этого.

118. Прежде всего, когда я сказал, что палестинцы во время единства между Западным и Восточным берегом Иордана жили в условиях достоинства, равенства и свободы со своими братьями на Восточном берегу, я конкретно и ясно заявил, что это была временная мера, которая была принята парламентом в 1950 году до окончательного решения палестинской проблемы. Разве лучше было бы для любой стороны, по крайней мере для палестинцев, находиться, как они находятся сейчас, во власти узурпаторов, агрессоров и оккупантов в течение двух десятилетий в зависимости от прихоти и воли военного губернатора? Они должны были жить достойной жизнью до окончательного решения палестинской проблемы.

119. То, что я сказал, никоим образом не означает, что Иордания является палестинским государством Иордании. Это означает то, что было два братских государства, которые пришли друг другу на помощь в трудный час и использовали положение в ожидании лучшей участи палестинского народа путем репатриации в свои дома и на свою землю. „Не укради“ — одна из заповедей; но все те израильтяне, о которых говорил представитель Израиля, живут в арабских домах во всей Палестине. Палестина — это Палестина, Иордания — это Иордания, как это было до разделения и расчленения Палестины.

120. Второе замечание, которое сделал представитель Израиля, — а он сделал их так много, что я резервирую за собой право позднее более упорядоченно ответить на его измышления, — заключалось в предположении, что иорданская армия обстреливала святыне места и еврейские кварталы во время ее пребывания в Палестине в соответствии с британским мандатом. Я думаю, все знают — и посол Соединенного Королевства может подтвердить мои слова, — что иорданская армия никогда не производила ни одного выстрела за весь период действия мандата и что она была быстро и полностью выведена со всей палестинской территории, включая Иерусалим, Западный Иерусалим, берег Аламейн, квартал Катамон, Миа-Шайрем и все стратегические пункты в Иерусалиме, без единого выстрела. Это были дисциплинированные во-

оруженные силы, которые пересекли реку для того, чтобы дать возможность Организации Объединенных Наций — посреднику Организации Объединенных Наций и всем другим органам Организации Объединенных Наций — выполнить резолюцию относительно решения палестинской проблемы. Лишь 18 мая 1948 года, через три дня после прекращения мандата, иорданская армия вошла в Иерусалим, чтобы спасти 90 тыс. несчастных, безоружных жителей, которые никогда в жизни не проходили военной подготовки. При британском мандате каждого, кто схвачен с патронами, могли повесить. И все же наш народ в течение трех дней отражал атаку лучших сил израильской армии, пока у них не осталось ни одного патрона. Именно тогда иорданская армия численностью в 600 человек вошла в город по настоятельной просьбе моего народа. Моему собственному брату ампутировали ногу во время этой миссии, когда его братья с другого берега реки Иордан просили о помощи.

121. Представитель Израиля и все представители Израиля за последние несколько лет, пока я был здесь, постоянно в своих выступлениях увеличивали число синагог, имевшихся в небольшом еврейском квартале в Иерусалиме. Если спросить кого-либо в старом городе Иерусалима, то каждый ответит, что там было четыре синагоги, причем две основные: Аль-Канис Аль-Кабир, или Большая синагога, и Аль-Канис Аль-Софир, или Малая синагога. Если г-н Блюм не рассматривает каждый еврейский дом как синагогу, то не ясно, как он мог привести цифру в 58 синагог. Однажды в прошлом была названа цифра 48. И все же каждому известно, что в старом городе было четыре синагоги и, как я заявлял, если мы хотели бы осквернить какие-либо из святых мест, мы могли бы это сделать за период в 1400 лет. Однако за 14 столетий не был тронут ни один камень. Именно израильтяне ввели в город свои самые отвратительные банды Штерн и Иргун и пытались обстреливать Священный город извне, из района Яффских ворот, а также из еврейского квартала. Только бог знает, что могло бы случиться с 90 тыс. безоружных граждан, когда несколько имевшихся у них винтовок стали бесполезными палками, поскольку кончились патроны. Они платили шиллинг за патрон на рынке, поскольку никто не снабжал нас так, как снабжал израильтян деньгами и оружием.

122. Представитель Израиля говорил об осквернении израильских святых мест. Он, конечно, упомянул известное еврейское кладбище на Масличной горе. Разрешите мне зачитать заявление представительства Иордании, прилагаемое к письму представителя Иордании от 20 января 1972 года на имя Генерального секретаря [S/10517]:

„...Предполагаемое осквернение еврейского кладбища на Масличной горе опять-таки является вопросом, который Израиль не должен поднимать, так как это неизбежно приведет к неприятным сравнениям. Прежде всего это еврейское кладбище существовало только 100 лет и расположено на территории, которая принадлежит мусульман-

скому Ваффу (благотворительному фонду), [который знал, как уважать иудаизм и ненавидеть сионизм] и сдал участок в аренду под еврейское кладбище на 100 лет, причем срок аренды этой земли истек [более десятилетия] тому назад. ... [Незначительный] ущерб этому кладбищу был причинен, когда израильские банды и вооруженные силы построили на нем баррикады для обстрела старого города”. И представитель Израиля заявил, что иорданская армия первой бомбардировала старый город; она не сделала ни одного выстрела „в попытке оккупировать его в конце 1947 года и в начале 1948 года. Как только в городе была создана иорданская гражданская администрация, муниципалитет взял на себя задачу ухода за кладбищем и его защиты, назначив специальных сторожей и охрану”.

Это было сделано, хотя Израиль отрезал нас от всех источников электричества и воды. Они хотели, чтобы мы умерли от жажды; мы должны были проявить смекалку, и поистине мы сделали это отлично.

„Каковы же действия противоположной стороны? Без преувеличения можно утверждать, что мы встречаемся с одной из наиболее широких и греховных программ осквернения, которые когда-либо знал мир”. Это отражено в книгах, и я найду их у себя в кабинете. „Одно из наиболее священных мусульманских кладбищ — кладбище Маманаллаха (Мамилла) в западном секторе Иерусалима существовало по меньшей мере 1000 лет. Подобно Кремлю, Арлингтонскому кладбищу или Вестминстерскому аббатству, на нем покоились останки великих людей, сделавших вклад во всех областях человеческой деятельности, — святых, воинов [философов], руководителей и исторических личностей. Что происходит с ним в настоящее время? Как это может видеть любой посетитель Иерусалима, на его месте — общественный парк для прогулок людей и домашних животных”.

Я уверен, что аппарат консульства Соединенных Штатов в западном Иерусалиме может проверить это, поскольку это место находится от него очень близко.

„Святое место великого религиозного лидера в Яффе существовало несколько сотен лет: если кто-нибудь случайно окажется в Яффе и захочет утолить жажду в экзотическом окружении; он может пойти туда, спуститься вниз по ступенькам и увидеть собственными глазами, что произошло со святым местом. Мечети Сафада и Тибериуса превращены в картинные галереи”.

Г-н Эван М. Уилсон, которого я уже цитировал ранее, на стр. 125 своей книги „Jerusalem, Key to Peace”<sup>5</sup>, говорит следующее:

„После войны [1967 года] христианские власти, которые в течение многих лет не имели возможности посещать некоторые христианские участки и собственность на горе Сион., так как они

были... закрыты израильскими войсками, обнаружили, что некоторые из этих зданий сильно пострадали. Гробницы армянских патриархов в подворье армянской церкви Спасителя были взломаны и останки были разбросаны. Знаменитый пол из мозаики был убран из церкви во время или сразу же после войны, а сама церковь была в плачевном запущенном состоянии. Несколько христианских кладбищ поблизости были в плохом состоянии: сильно заросли, с открытыми могилами... Более того, есть основания полагать, что этот вандализм продолжается”.

Почему нужны основания для того, чтобы поверить этому? Это все еще продолжается. Это имело место месяц назад, это было опубликовано также и здесь в газетах.

„Весной 1968 года, после войны, было обнаружено, что кресты на 33 гробницах на католическом кладбище на горе Сион были разбиты. В этом же районе башня Дормитанского аббатства в течение многих лет использовалась как пулеметное гнездо.

Некоторые мечети, церкви, гробницы и другие святыни во всей Палестине были осквернены или разрушены до неузнаваемости израильскими руками. Случаи осквернения христианской собственности в Израиле приведены в письме постоянного представителя Иордании от 19 апреля 1968 года на имя Генерального секретаря [S/8552]”.

123. Я не хотел бы злоупотреблять временем Совета, поэтому хочу упомянуть нечто другое. Представитель Израиля говорил о дискриминации и исчезновении христианской палестинской арабской общины. Если он хочет знать, где находятся палестинские арабы — христиане, я скажу ему. Они находятся главным образом в Аммане. Они присоединились к своим мусульманским арабским палестинским братьям, но они также эмигрировали в Соединенные Штаты и, как и мусульмане, рассеяны повсюду. Достоин сожаления то, что представитель Израиля мыслит в плане этих мелких различий. У нас никогда не было такого подхода. Мы — один народ. Палестинский народ — один народ. До прихода сионизма он охватывал мусульман-палестинцев, христиан-палестинцев и евреев-палестинцев. С приходом сионизма появились христиане-палестинцы и мусульмане-палестинцы. Здесь нет абсолютно никакого различия. Эта концепция применялась строго — нет, не строго: это было естественным. Мы не можем поступать иначе.

124. Что касается праздников, о которых говорил представитель Израиля, то я хотел бы сообщить ему, что для христианских школ пятницы и воскресенья были официальными праздниками, в то время как в мусульманских школах были только пятницы. То же касается освобождения от налогов на ввоз автомобилей или санитарных машин для христианских учреждений. Я был членом правительства, и я помню, что в рассматривавшихся нами случаях неизбежно все просьбы, представлявшиеся христианскими церквями для благотворительных целей, безоговорочно удовлетворялись. Далекое не так обстояло дело с мусульман-

скими институтами, но так это было с институтами христианскими, потому что некоторые из них были не коренными, а прибыли из других дружественных стран. Я думаю, что его святейшество, покойный папа Павел VI, когда он оказал нам честь своим визитом в Иерусалим в 1965 — 1966 годах, подтвердил бы, каково было положение христиан в Иерусалиме, потому что у нас христианство почитается настолько, что мы считаем Иисуса Христа исходящим от бога — святого духа, и мы поступаем соответственным образом.

125. Когда придет время, я отвечу на некоторые другие моменты, о которых упоминал представитель Израиля.

126. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Израиля, который желает выступить в осуществление своего права на ответ.

127. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): Я хотел бы обратить внимание Совета на тот факт, что представитель Иордании вновь опроверг здесь своего монарха, потому что именно король Хуссейн в 1972 году категорически заявил: „Иордания — это Палестина, а Палестина — это Иордания”. Я хотел бы надеяться, что посол Нусейбех не будет обвинен своим правительством в *lèse-majesté*.

128. Посол Нусейбех сказал нам, что „только” четыре синагоги были уничтожены иорданцами в 1948 году. По-видимому, это должно означать, что уничтожение четырех синагог рассматривается им как дозволенное. Однако посол Нусейбех невольно представил нам сегодня еще один пример того, насколько мало ему можно верить. Поэтому позвольте мне зачитать Совету полный список этих 58 синагог: 1. Бикур Ходим; 2. Ор Ха-Хаим; 3. Ха-Ари Ха-Кадош; 4. Сукат Шалом; 5. Хесед Эль; 6 — 7. Хабад (две синагоги); 8. Шонех Халашот; 9. Бейт Хиллель; 10. Менахем Сион; 11. Ахават Ха-Тора Веха — Шалом; 12. Ха-Рам Бан; 13. Раввин Барух; 14. Раввин Ехуда Ха-Насид (синагога „Хурва”); 15. Варшава; 16 — 17. Эйдот Ха-Ма’арав (две синагоги); 18. Бейт Эль (Синагога кабалистов); 19. Раввин Йоханан Бен Сакаи; 20. Ха-Эмтза’и; 21. Стамбул; 22. Элиаху ха-Нави; 23. Бейт Аарон; 24. Ша’арей Шамайим; 25. Ехудей Шепард; 26. Йеменит; 27. Охел Авраам; 28. Бейт Меир; 29. Ор Олам; 30. Карайте; 31. Тиферет Израэл; 32. Охел Моше; 33. Курдиш; 34. Порат Йосеф; 35. Хайей Олам; 36. На-Котел Ха-Маарави; 37. Сукат Давид; 38. Раввин Меир Баал Ха-Нес; 39. Синагога грузинских евреев; 40. Охел Йяков; 41. Сион; 42. Дубно; 43. Сдех-Немед; 44. Ахават Сион; 45. Бидерман; 46. Гмилут Хасадим; 47. Мошав-Зкайним Ха-Яшан; 48. Майкл Рутман; 49. Торат Ха-Гаханним; 50. Синагога алеппских евреев; 51. Ктав Тора; 52. Ор Зорайях; 53. Синагога персидских евреев; 54. Хассидей Вивниц; 55. Хассидей Братслав; 56. Хассидей Тэортков; 57. Коллел Нородно; 58. Раввин Пинхасель.

129. Хочу надеяться, что с представлением Совету полного списка этих синагог миф о двух-четырёх синагогах, который в течение многих лет распространяется представителем Иордании, будет рассеян.

Достойно сожаления, но вполне понятно, что представитель Иордании счел возможным покинуть зал, когда я начал зачитывать этот список.

130. Вот как мы оцениваем достоверность сведений посла Нусейбеха.

131. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Организации освобождения Палестины, который пожелал выступить в осуществление своего права на ответ.

132. Г-н ТЕРАЗИ (Организация освобождения Палестины) (*говорит по-английски*): Я только хотел бы сообщить здесь о так называемой свободе образования, предоставленной народу, находящемуся в условиях военной оккупации.

133. 13 февраля этого года издание „Зу Хадерех“ сообщило, что почти каждый месяц новый список запрещенных книг составляется отделом, известным как отдел образования израильских сил обороны, и рассылается во все школы Западного берега и сектора Газа. Книги запрещаются, поскольку их содержание носит марксистский характер, потому что в них содержится слово „Палестина“ или потому, что в них выражается оппозиция сионизму и империализму. Тем не менее 9 июня школы Западного берега получили список запрещенных книг, в котором запрещается среди многих других книг пьеса Шекспира „Венецианский купец“. Такую заметку я прочитал в „Зу Хадерех“, и она действительно разъясняет, какую свободу имеют дети в их школах.

134. Я не хочу отходить от обсуждаемого нами вопроса. Мы рассматриваем чрезвычайно серьезный вопрос, касающийся судьбы Иерусалима, которая отражает судьбу всех оккупированных палестинских территорий. Но я считаю, что мы просто не можем уйти отсюда сегодня, не напомнив, что представляет собой сионистская концепция Иерусалима.

135. Как Герцль говорит о Иерусалиме? В своих дневниках Герцль указывал: „Если Иерусалим когда-нибудь будет нашим — и если я буду еще в состоянии сделать что-нибудь в этом отношении, — я начну с его расчистки. Я убрал бы все, что не является священным, построил бы дома для рабочих“ и т. д. Что же является „священным“ по мнению Герцля? Я заверяю Совет, что, исходя из его концепции христианства, когда он ссылается на „милого мечтателя из Назарета“, который ничего не сделал, а лишь способствовал росту ненависти, все, что вытекает из учения „милого мечтателя из Назарета“ — нашего спасителя Иисуса Христа, — по его мнению, не является священным; это нечто, что следует предать забвению. Таковы слова Герцля.

136. Как было заявлено в Совете сегодня утром [2233-е заседание], в комитете кнессета имеется проект основного закона о будущем Иерусалима. Случилось так, что заместитель юридического советника в правительстве — тот же самый человек, кото-

рый был юридическим советником мэра Иерусалима Тедди Коллека. Его зовут Бар-Села. Как же он рассматривает судьбу исторического Иерусалима, судьбу его народа? В своем плане, который он разработал четыре года назад, юридический советник Бар-Села заявляет: „Весь Иерусалим и все публичные места, расположенные за стенами города, выделяются в качестве национального парка“. Таким образом, старый город станет национальным парком. Он добавляет:

„Многим историческим и архитектурным зданиям, расположенным в старом городе Иерусалима, не уделяется соответствующего внимания, они находятся в запущенном состоянии, и, таким образом, комитет по сохранению, сопредседателями которого являются министр и мэр Иерусалима, будет принимать меры для сохранения кварталов и мест, имеющих научный, архитектурный, исторический и национальный характер“.

137. Мы все знаем, что их интересует не только ландшафт и архитектура для данного национального парка, их интересует народ, его духовный мир, его религиозные запросы. Но это не принято во внимание. Что же принято во внимание? И здесь возникают идеи о капиталовложениях и о том, как заполучить деньги. В соответствии с планом из израильского бюджета будет выделяться субсидия для Иерусалима, и эта субсидия позволит Иерусалиму пользоваться тем, что известно как „пособие на жителей“, которое будет определяться числом жителей Иерусалима и будет увеличиваться с увеличением числа жителей Иерусалима, имеющих израильское гражданство. В проекте закона ясно заявляется, что каждый новый еврейский житель улучшает финансовое положение муниципалитета, но добавляет, что арабы не являются израильскими гражданами. Таким образом, арабы в Иерусалиме — это „не капиталовложения“; еврейские жители могут быть „капиталовложением“. Это, по-видимому, дает нам все основания полагать, что конечная судьба нееврейского населения известна. Кто будет нести бремя в городе, если можно получить больше денег за счет увеличения притока еврейских жителей?

138. Я просто полагал, что на данном этапе мне следовало бы довести это до сведения членов Совета, поскольку мы в действительности рассматриваем не только один аспект положения, но и будущее всего народа, палестинского народа, а также будущее мира в этом районе.

*Заседание закрывается в 18 час. 30 мин.*

#### *Примечания*

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Совета Безопасности, четвертый год, Специальное Дополнение № 1.*

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Специальный Политический комитет, Приложение, том 1, документ А/1113, часть С, статья 4.*

<sup>3</sup> *Там же, часть В, пункт 4.*

<sup>4</sup> *Там же, пятая чрезвычайная специальная сессия, Пленарные заседания, 1554-е заседание, пункт 74.*

<sup>5</sup> *Washington (D. C.), The Middle East Institute, 1970.*